



№
4
2
✠
О
С
Т
О
В
Е
Р
2
0
✠
2
0
1
3
✠

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
42
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДИГІТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
October 20 – 2013 – 20 Жовтня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Свв. Сергій і Вах (VII ст., енкавстика, тепер в Києві)

Святі Сергій і Вах були хоробрими старшинами римської армії у час правління імператора Максиміана. Залишалися вони улюбленцями правителя до того дня, коли, будучи християнами, не захотіли принести жертву поганському божкові. За те, що Сергій і Вах рішуче відмовилися від ідолопоклонства, у них відібрали зброю і військові відзнаки, а опісля одягнули в жіночий одяг та водили на глум юрби вулицями міста. Згодом їх відвели до міста Ресафи в Месопотамії, де так сильно бичували, що Вах одразу від ран помер. Сергія ще водили вулицями в черевиках із набитими всередині цвяхами, а потім відрубали голову 303 року.



Покров Пречистої Діви Марії
«Оберігай наше життя в Твоїх раменах: благослови і зміцни кожне прагнення добра; оживи і підсилюй віру; підтримай та роз'ясни надію; натхни і пожвав милосердну любов; провадь усіх нас дорогою святості.» (Папа Франциск)

CHURCH BULLETIN

October 20 – 2013 – 20 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Wilhelm & Zenia Mroczkaycz (Yaroslawa Bobenczyk)

Oct. 20 22nd S. aft. P. – 22 Н. по ЗСД

NO NOON LITURGY

Monday Oct. 21– Пон., 21 Жовтня

No Liturgy this week – нема відправи

Sat. Oct. 26 – Субота, 26 Жовтня

4:30 PM +Dmytro Baranyckyj (Ihor, Stephanie & Raisa Puhacz)

Oct. 27 23rd S. aft. P. – 23 Н. по ЗСД

12:00 PM За Парохіян - For Parishioners

BIBLE MEETING - in English

Thursday, October 24 at 6:30 PM

BIBLE MEETING - in Ukrainian

Thursday, October 31 at 12:00 noon

Consider attending!

БІБЛІЙНІ ЗУСТРІЧІ

По Українськи: 31 Жовтня о полудне

По Англійськи: 24 Жовтня о 6:30 веч.

Просимо до участі!

**Вічне Світло в Честь П. Д. М.
Горить на Славу Божу і за
здоров'я давшого**

Eternal Light burns for
+Michael Ivanyczko
Requ. by mother Eliana



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

20 Жовтня – 17 Н. по З.С.Д.

10:00 р. За Український Нарід і
Панахида за поляглих воїнів

27 Жовтня – 18 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Осип, Марія і Юліян Чіп
(Ірена Чіп)

Пригадуємо,
Що наш базар
Буде у суботу і неділю
9 і 10 Листопада
У Лакавані.

Просимо
Допомогти
В кухні.

Просимо допомогти
Перед і підчас базару.

Просимо
Перечитати
Інформації
По англійськи
Щоб довідатися
У який спосіб
Можна
Допомогти.
ДЯКУЄМО!!!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225



1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

www.rufcu.org **877-968-7828**

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS

FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: NO minimum balance NO monthly service fees
 FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs
 Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:
 NO monthly service fees
 Higher rates on deposits Money Market
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
- VISA®:
 NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
 FREE Travel & Auto Rental Insurance
- LOANS:
 Personal Loans New & Used Vehicles
 Overdraft Lines of Credit
 Recreational Vehicles
 Business Vehicles & Equipment
- MORTGAGES:
 Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms
 Fast approval Business Mortgages
- CONVENIENCE SERVICES:
 Online Applications for Mortgages & Loans
 Online Banking & Bill Pay
 CO-OP ATM Network® Phone Banking
 Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,
Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA.
Equal Housing Lender.*

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

УВАГА!!! УВАГА!!! УВАГА!!!

Потребуємо негайно поміч до кухні у п'ятницю. Деякі з жінок, що допомагали, тепер вже не можуть.

Якщо можете пожертвувати пару годин у п'ятницю, просимо це зробити. Про час просимо поговорити з Пані Анною Мельник.

Urgent! HELP NEEDED! Urgent!

Help is desperately needed on Friday mornings to make food for our Friday kitchen. Women who helped in the past are no longer able to help. It would be greatly appreciated if you could donate a few hours on Friday mornings to help. If you are able, please contact Anna Melnyk. We need extra help as we prepare for the Bazaar. Check with Mrs. Melnyk for details.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

“Special Appeal”

ІМО Anna Jacyszyn
Onufrij & Halyna Biloholowskyj - \$25.00
Emily Swiatkiwsky - \$20.00

October 20 - 100th Anniversary

of Saint Basil Parish in Lancaster



Divine Liturgy at 12 noon with Bishop Paul.
Banquet is at Salvatore's at 3 PM.

**HAPPY
MANY
YEARS!**

Просимо прийти на святкування 100-ліття Парохії Св. Василя Великого в Лянкестері – 20 Жовтня, 2013. Св. Літургія о 12 год. дня.

**НА МНОГАЯ І
БЛАГАЯ ЛІТА!!!**

До Світла Воскресіння крізь терни катакомб

Ми одержали 20 великих панелів з Історії нашої Церкви у Підпіллі, виготовлені у Львові «Інститутом Історії Церкви». Їх вже можна оглянути під церквою.

Продаж з книжок (\$10.00) піде на потреби Інституту.

Рівно ж Інститут буде вдячний за ваші пожертви. Інститут Історії Церкви заснований теперішнім Владикою, і колишнім Ректором Українського Католицького Університету у Львові, Кир Борисом Гудяком

===

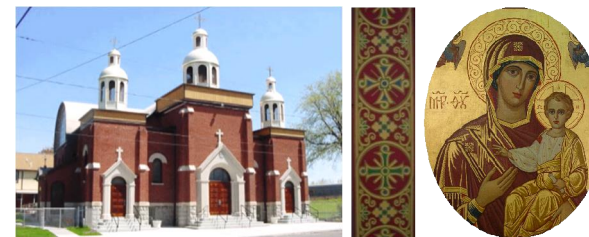
To the Light of the Resurrection
Through the thorns of catacombs

We received 20 pannels about the History of our underground Church, made by the Institut of Church History from Lviv. This Institut is created by now Bishop of France Borys Gudziak

Exhibit is open downstairs.

Books (\$10.00) are in Ukrainian only, but soon I will have some English partial translation.

Institute continues to collect materials about persecution of our church, having already many video and audio materials as well as photos and documents. Donation for the Institute are indeed needed.



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- There is an exhibit downstairs "To the Light of Resurrection through the thorns of catacombs"

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!



95–Річчя договору про з'єднання ЗУНР і УНР в Києві

95–Річчя з дня проголошення самостійності IV-Універсалом



95–Річчя Листопадового Зриву

75–Річчя з дня убивства полк. Євгена Коновалця,



**СВЯТО ПОКРОВИ
- СВЯТО УПА**

Сьогодні, 20-го жовтня, 2013 р.

В Програмі:

Ранком, в годині 10:00 Богослуження в церкві св. О. Миколая в наміренні Українського Народу та Панахида за усіх полеглих українських борців Героїв-Лицарів.

Перекуска для присутних перед програмою (від 12:00 до 12:30).

Програма починається в годині 12:30 в Українському Домі «Дніпро» при 562 Дженесі вул., Бофало, Н.Й.

Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ «Мрія», члени СУМ та українська молодь.

Усі Запрошені!

Святочний Комітет
ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ



Word of Life

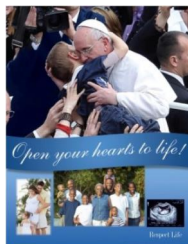
October 2013

Respect Life Month

October 20th

For all bishops and priests: that they will be renewed in brotherhood with one another and strengthened in courage and perseverance as they proclaim the dignity of every human person.

Word of Life Bulletin Briefs



“Our efforts to heal the wounds of society will depend on our capacity to love and to be faithful to our mission. The Holy Father is showing us very clearly that our struggle is not just a political battle or a legal problem,

but that we must evangelize and humanize the culture, then the world will be safe for the unborn, the elderly and the unproductive. The Gospel of Life is a Gospel of mercy. If we are going to get a hearing in today's world, it will be because people recognize that authenticity of our lives and our dedication to building a civilization of love. We are called to live our lives as a service to others and commit our lives to give witness to the presence of God's love & mercy in our midst.”

~ Seán Cardinal O'Malley, O.F.M. Cap., Archbishop of Boston and Chairman of the USCCB Committee on Pro-Life Activities, *The New Evangelization in the Pontificate of Pope Francis* August 6, 2013

From the desk of Fr. Ray Palko

October 13, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____,
(Your name right here, for your very own personal letter)

Thanks be to God, here we are for another week! It gives me great joy to be able to stop by each week and say hello to you. Thanks for reading.

Over the past several weeks I wrote about a few minor miracles in and around the church. Well last night there was another one that took place on Long Island, NY, and which was broadcast around the world. It was somewhere around 10pm and as I was passing the TV, I noticed the Sabres hockey game was being televised. So I stopped to see what was going on. It was the usual story of our “beloved” Buffalo sports teams. They were losing again with a bit more than two minutes to go, when lo and behold The Miracle occurred. Yep, they tied the score! And yep, they went into overtime. And yep, they won the shootout! First win of the season, first win in eight games! And yep, the crazy, always on the bandwagon, fans are heard saying, “Stanley Cup is in sight!” ☺ ☺ ☺ And then there are the Buffalo Bills.....oh well...Have fun, sports fans! And remember, “Put not your faith in the children of men in whom there is no salvation.”

As I predicted in an earlier letter, October has been another “zipping by” month. We have no problem looking for things to keep us busy....a convention here, a sobor meeting there, all topped off by a Bishop's visit. Here we are already at October 20, with one more week to go and then we'll be talking Halloween and November. And you know what then....the St. Nicholas Bazaar, Thanksgiving and Christmas! Baba always said, “Don't wish your life away.” I don't think I'm doing that, but definitely we will be “standing by the River Jordan” and blessing water real soon! So hang on and enjoy the ride. No rest for the wicked! Enjoy it all and remember, “Life's a journey, not a guided tour!”

This week, just like last week, and the week before that, and the week before that is one filled with trouble and strife all around the world. It is in our families, our churches, our towns, and our government. What a rapidly changing, crazy, upside down fearful and evil world we live in! Here in the United States we are two weeks into the “government shutdown.” “Obama care,” politicians, nuclear bombs, chemical weapons, and all the rest just show what happens when the world or the person turns from God, doesn't it? As countries fall, become split and dismantled, “they” babble from their towers in Washington, Moscow, Damascus and everywhere and tell us “they” have the solution. “They” know what is best. “They” will help us. What futility! How foolish! Godless governments have been tried in the past and they always come to naught. And they will again. God save us!

For us Christians, we know and believe our only hope is in our God. It will only be when we turn to him as a person and as a nation and live holy and godly lives will there be any hope. From time immemorial, God has been calling His people back from their wayward journeys. All this time He has been patient and long-suffering and “looks down the road for His son.” For years the United States has been warned about what will happen if we, as a country, did not change our ways. For years people like Mother Theresa, Pope John Paul II, and spiritual writers and preachers all the way down to the parish priest have been telling us that a real repentance is necessary. We must turn back and go to our God.

Our Holy Mother has appeared in many places throughout all the world. Sometimes even our Blessed Lord Himself appears. Wherever or whenever it is, the message is the same. God is in charge; God wants the immorality, greed in all its forms, and all the other sins of the world to be trampled down. The message is always one of repentance and change of heart. “Now is the acceptable time, says the Lord!”

Did you hear about the ‘glitch’ in the EBT (electronic benefit transfer) cards? Shoppers in

Walmart stores in Louisiana heard that, due to computer problems, there was no limit on the card. So what did they do? They mobbed the stores, loading up their shopping carts with everything and anything. In other words, THEY BEGAN TO STEAL! How sad to see this and to realize how far we have strayed as a country!

And the lawlessness and godlessness continues in many forms and in many places. We have all heard of "the pain" purposely inflicted on agencies, departments and PEOPLE by this Washington stuff. Heard the latest? Catholic military chaplains have been locked out of their base chapels and forbidden to minister to the soldiers. One more example of the Evil One and his cunning ways. The Jewish people of Jerusalem once said to Pilate, "We have no king, but Caesar." God's people this day must stand up and say, "Our King is our Lord and God and Savior Jesus Christ, Who shows us the Father and gives us the Holy Spirit!" Time for prayer; Time for repentance; Time for living in the Lord; Time for commitment to good!

For as much as there is evil and hardship, so, too, is there goodness and love. Here is a great story for "Respect Life Month": Last Saturday October 12, a beautiful 22 year old student was crowned as the 100th Homecoming Queen of Auburn University. Molly Ann Dutton, Miss Homecoming, ran on the motto "Light up Life," which is her horticulture based group. Usually the girl is elected because of popularity on campus, but this time Molly, a horticultural student, was elected because of her story.

Molly's biological mother survived a sexual assault and became pregnant. The woman was married, but her husband insisted she have an abortion. "Abort the baby, or get a divorce!" was his ultimatum. Rather than having the abortion, the woman moved to Alabama, carried the baby to term, all the while being assisted by a group known as "Lifeline Children's Services," a Christian adoption agency in Birmingham,

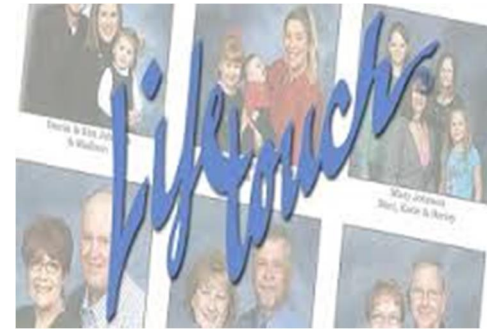
Alabama. Through this group the courageous woman would put her baby girl up for adoption. Because of the choices of her biological mother Molly was born, adopted to a wonderful family and has lived a beautiful life. She is now telling her story from "her throne" as Homecoming Queen," but will continue to spread this beautiful story of "one life saved." She always ends her commentary by saying, "And here I am, talking to you guys 22 years later. My voice is a voice for the voiceless." Mnohaja Lita, Thank You, Be Blessed, Molly! May your story be the salvation of many babies!

Just one of the millions and millions of stories about the babies who were aborted, or who would be saved. What evil has been wrought! What evil we have permitted! It is impossible to ponder the unfathomable loss of life through abortions all around the world. But Molly was saved! Glory to God! May she continue to avoid the assaults of evil and those who will now ridicule her story. May she continue to be blessed and happy as she journeys on in her life. And so we go on. Ever hopeful, always believing in the power and Gospel of our Lord.

Remember that great quote from the great Greek writer A.Nonymous? "Life should not be a journey to the grave with the intent to arrive safely in an attractive and well-preserved body, but rather to fly down the hill, skidding in sideways, chocolate in one hand, a "Yuenglings" in the other, body thoroughly used up, totally worn out and yelling, "WOO HOO! What a ride!!" With all the bad around us we can become good. Do you love? Do you allow yourself to be loved? Do you experience joy? Is God your focus and your goal in all you do? How do you answer the question asked by our Lord to Martha, "Do you believe?" And we must answer, "I believe in Him as my King and my God." May we all be able to say, "WOO HOO!!" as we skid up to the Pearly Gates and know that we are ready to receive our crown of eternal life.

In His Love,
J. Ray
Father Ray

St. Nicholas Parish Pictorial Directory



Church Directory Update

A number of people have said they will be out of town the weekend of October 26 & 27 when we are taking pictures for our new Church Directory. We have just opened another day in which **you may have your pictures taken in our parish hall**. We will be taking pictures on **Wednesday, November 20th from 2-9PM**. There still is one opening for Saturday, October 26th and 3 openings for October 27th . You can still schedule for those days. Go online to schedule appointment or call the rectory at 852-7566.

To those who have pictures scheduled for next weekend. You will receive a booklet and coupon today. We are participating, along with Lifetouch in a Feed the Need Program. If you bring the coupon

along with the can good, when you come for your picture, if you decide to order any pictures, you will receive \$5.00 off any order. Food donations will go to the Franciscan Center on Seneca St. in Buffalo. Don't forget to bring the coupon.

The League of Ukrainian Catholics will celebrate LUC Sunday on October 27, 2013. Liturgy will be at Our Lady of Perpetual Help Church, Lackawanna, NY at 10:00 AM. Dinner will follow the Liturgy at the Ukrainian Church Hall, 1219 Abbott Rd. Lackawanna. Cost \$15.00 For reservations call Elaine Nowadly (825-8169), MaryBeth Sukmann (824-1433), Maria Slabyk LaPaglia (826-0281), Donna Slabyk (822-3643).

Apartment for rent available Nov 1
Clinton and Filmore area: Upper apartment just under 1,200 sqft, 3 Bedroom, 1 bath, large living room with dining room. Washer and dryer included for laundry in basement. Water and garbage included in rent, \$500/ month. First and last months rent required along with security deposit. Call Paul at 716-359-5227 for more information.

Зрадія "Милосердний Самарянин"

Надзвичайна історія сталася в околицях Тиру та Сидону, коли Ісус Христос зустрівся з жінкою-ханаанянкою. Із тексту Святого Писання можна здогадатися, що ця жінка знала про наближення Ісуса до їхніх околиць. Вона була



пригнічена великим горем, котре повідомляє Господеві: "Біс мучить мою дочку страшенно!" А Ісус мовчить, не спить допомогти зболілій жінці. Ніби не чує, чого вона просить, що її болить. Вона кричала, а Він мовчав навіть тоді, коли апостоли приступили й почали заступатися за пригнічену горем жінку. Христос спочатку відмовився допомогти, вказуючи на те, що Він прийшов "до загиблих овець дому Ізраїля". Жінка наполеглива, вона не хоче цього сприйняти, підходить до Нього, кланяється Йому, і послухаймо, як каже: "Господи, допоможи мені!" Визнає його Богом, наближається до Нього з ознаками пошани та великої довіри. Ханаанянка була чужинкою для юдеїв, але впродовж короткого спілкування зі Спасителем визнає Ісуса три рази Господом. Бачимо, що найбільшу шану й визнання Христос отримує від чужинки!

Натомість від своїх Христос чув щось протилежне: "Самарянин еси, ще й навіжений? (Йо 8, 48); він біса має (пор. Мт 11, 18); оцей чоловік ненажера й винопивець, приятель митарів й грішників (Мт 11, 19); не інакше виганяє бісів, як тільки Велзевулом, князем бісівським (Мр 3, 22; Мт 12, 24)". Ось як цінили книжники, фарисеї та юдеї Ісуса Христа, принижували Його та кепкували з Нього, а Він - Бог, Котрий судитиме кожну людину з усього її життя. Христос мовчав перед жінкою, пояснюючи це тим, що посланий тільки До своїх, врешті ж відповів: "Не личить брати хліб у дітей і кидати

щентям" (Мт 15, 26), на що святий Іван Золотоустий, даючи пояснення, зазначає, що жінка знаходить захист для себе навіть у таких словах Господніх: "Якщо я пес, міркує вона, тоді я не чужа" (52-а Бесіда на Матея). Чужинка була свідомо, що їжа для дітей, але вона не вилучає й себе, щоб отримати принаймні крихти зі стола, з якого кормляться діти. Христос міг швидко допомогти жінці, відіслати додому й оздоровити дочку, тим більше, що знав про її велике бажання та віру. Але Він хотів, аби така велика віра була виявлена іншим, старався відкрити незнаний скарб. Жінка не образилася на Ісуса, вона все приймає від Нього, бо з великою вірою стоїть перед Богом і бажає здійснення своєї просьби. Не хоче відступати з нічим, тому що прийшла до Господа, котрий не тільки оздоровляє, а й покликає до життя, підтримує його в людині аж до безконечності. Вона переконана, що просить дуже мало, і вірить, що отримає. В очах жінки Господь - всемогутній. Коли він так багато творив і творить, то може і маленьку її просьбу задовольнити. І вона не помилилася. "О жінко, велика твоя віра! Хай тобі буде, як бажаєш" (Мт 15, 28). Її дочка одужала завдяки зустрічі матері із Сином Божим, матері, котра мала велику довіру до Ісуса й була надзвичайно покірною особою. Не піддалася вона на амбіції, що її прирівнюють до псів, не знеохотилася відповідями Христа, не пішла по лікарях і знахарях, але вірить, що Він допоможе їй у великому горі. Її віра "перемогла Бога", Ісус вислухав її просьбу-молитву. Дочка була звільнена від засилля демона. Коли демон відійшов, то прийшов Господь, тому що не може дух залишитися в нейтральному стані: "Не можете Богові служити й мамоні" (Мт 6, 24; Лк 16, 13). (Кир Ігор Возняк)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

It is imperative for us to learn that whatever we do to others we do to Jesus. We could say that in many different ways, the Gospels put this teaching before us, and once again today the Parable of the Rich Man and Lazarus asks us to reflect on this certainty. What we do to others we do to Jesus. The rich man is not condemned for being rich. Instead he is condemned because he did not show charity to a poor man called Lazarus. Lazarus wanted just the scraps from the rich man's table, but we are given the impression that he did not receive any help whatsoever. Notice that there is no mention of poor Lazarus being envious. Envy does not enter into the parable at all because even though the rich man had wealth, he was spiritually bankrupt. This is clearly seen when both men are in the next life and then we see who has true riches; for only Lazarus will spend his Eternity with God. This is how Pope Benedict once commented on this parable in his book Jesus of Nazareth: "The Lord wants to lead us from foolish cleverness toward true wisdom; he wants to teach us to discern the real good. And so we have good grounds, even though it is not there in the text, to say that the rich glutton was already an empty-hearted man in this world. The next life brings to light the truth already present in this life".

By following the teachings of Jesus, we are asked to show solidarity and not selfishness. This parable is spelling out exactly what Jesus means when he says we must love our neighbor as ourselves. We see the same insensitivity of the rich to the situation around them in the book of Amos. The Lord said through the prophet Amos that the rich were living lives of luxury and ignoring the collapse of Israel. Abraham was very rich in livestock, silver and gold (Gen 13:2) but it did not prevent him from answering God's call. Once again, the problem is not the rich being rich, because we see examples in Scripture of wealthy people doing good deeds. Joseph of Arimathea was a rich man, who went to Pilate after Jesus died and asked for his body to bury properly (Matt 27:57). Nicodemus brought a huge amount of

myrrh and aloes to anoint Jesus' body after he died, showing that he also was a rich man who wanted to use his wealth appropriately (John 19:39). We also see a rich tax collector named Zacchaeus undergoing a conversion experience, and donating great sums of money to the poor (Luke 19:1-10). What is being critiqued in the Scriptures today is when we ignore what is happening around us. Indifference to those who are in need and who are suffering is what the Scriptures put before us today as sinful. We could put it another way; we cannot go to God without our brothers and sisters around us who are suffering.

God gave this rich man a chance to change - right in front of his house was an obvious need - "At his gate was laid a beggar named Lazarus, covered with sores and longing to eat what fell from the rich man's table" (Luke 16:19-20). Not once or twice, but apparently everyday he was given this chance to give Lazarus a decent meal and proper clothing - but he ignored the need. Lazarus continues to knock at our door and so the Church has many initiatives to help the poor. How many hospitals, schools, hospices, and shelters have been founded by the Church to heed the call of Christ to care for the poor? Because the poor man, Lazarus, continues to knock on our doors - in every century - in new ways the Church continues to help the poor. The annual Peter's Pence Collection is entirely given by the Pope to help the poor of the world. We have many agencies scattered throughout the world to help those in underdeveloped countries. As individuals we also reach out in many ways. Whenever there is a natural disaster or calamity of some kind, people are known for their kindness and some give very generously. In our time, we could say that those who are most poor and vulnerable are the unborn. They are the 'Lazarus' knocking on our door for protection. We can look at Abrahams' final words: "If they do not listen to Moses and the Prophets, they will not be convinced even if someone rises from the dead." God wishes us to be 'persuaded' to repentance: but the repentance He expects from us should not have to come as a

result of us witnessing some miraculous sign - such as the raising of a man from the dead. For indeed, when Jesus did raise another Lazarus from the dead, even the Pharisees were not repentant! Instead, this repentance Christ seeks must be made from the fruit of an inner persuasion, of the inevitable working of the Holy Spirit in our lives.

Some years ago an evangelist announced that he would speak the following Sunday on "Heaven." It was to be broadcast on the radio. During that week he received a letter from a man, who was quite ill and not expected to live long. The message of that letter read as follows: Next Sunday you are going to talk about "Heaven", but can we truly describe the Golden Fields of such paradise? Words

seem so pale when drawn into that glorious light of day. I am interested in this Land known as "Heaven", because I have held a clear title to a piece of property there for over 55 years. I did not buy it, but rather it was given to me without money. But I know the Donor purchased it for me, at a tremendous sacrifice. Forgive me, but I do not hold it for speculation, since the title is nontransferable - and I believe the lot is far from vacant. For more than half a century, I have been sending materials, out of which the greatest Architect and Builder of the universe has been building a home for me. One might call this property an extension of the Builder's Home, where each of us is welcomed with a parcel of our own. A Place which never needs repair, but



rather suits the Spirit perfectly! Earthquakes can never undermine its foundation, for it rests upon the Rock of all Ages. Fire cannot destroy it. Floods cannot wash it away. No locks or bolts will ever be placed upon its doors, for no evil can ever enter this Land. Now, almost complete and ready for me to enter passage, and abide in peace eternally, there is a valley of shadows with

which I must first cross, between the place where I live in this world, and that Paradise to which we shall all journey. But I am not afraid, because the Best Friend that I have ever known walked through this same valley alone - a long, long time ago, and drove away all the fear with the light of His Love. He has held by my side through thick and thin waters, since we first met and became acquainted some 55 years ago. And I hold His Promise in printed form - never to forsake nor leave me alone! I

know He will be with me as I walk through the valley of shadows, and I shall not lose my way when He is forever with me. Yet I must confess, I hope to hear your sermon on "Heaven" next Sunday, but I have no assurance that I shall be able to do so. My ticket to Heaven has no date known by me for the journey, and no return coupon or permission for baggage. But yes, I believe I have served God well, and sent a great deal of "high quality" materials on ahead of me - like the kindness and compassion, patience and love that I have shown to each of those that God has placed for me to meet along the way. I am ready to live with my Divine Friend now, so I may not be here while you are talking next Sunday on "Heaven" - but I shall meet you there someday.

3 Weeks and Counting ...

**Annual Parish Bazaar –
November 9 & 10th
Ukrainian Hall,
Lackawanna, NY
10 AM - 5 PM**



THEME BASKETS – THEME BASKETS-THEME BASKETS
Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 9-10th. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise "Over 200 baskets" Last year we had about 215 baskets. Can we top that this year? Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket.

Then we would really have no trouble reaching our goal. TO DONATE A BASKET PUT YOUR DONATION INTO AN ENVELOPE MARKED "THEME BASKET" AND PUT IT INTO THE CHURCH COLLECTION BASKET.



If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall. Please leave you name so you can get credit for it.

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods and help in the Kitchen to both make and sell food. Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don't wait to be asked. We need your help!

Thank You! Дякуємо!